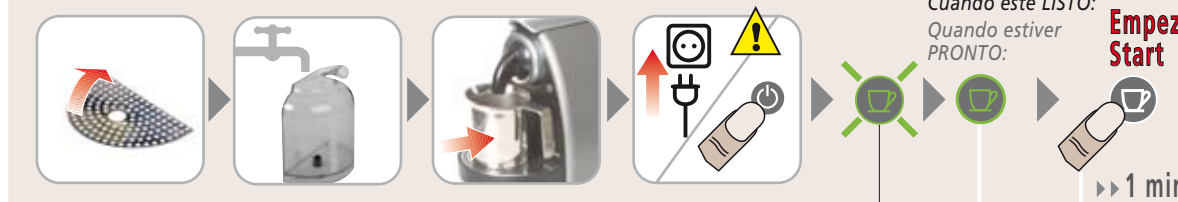
KRUPS

NESPRESSO

ESSENZA XN2003

Manual de Instrucciones
Manual de instruções

¡Lea estas instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de poner en funcionamiento el aparato!
Leia este Manual do Utilizador e as instruções de segurança antes de utilizar este aparelho!

1 Primera puesta en funcionamiento o después de periodos prolongados de inactividad
Primeira utilização ou depois de um longo periodo de não utilização

- Extraer el folio / Remova a grelha
- Enjuagar y llenar / Enxaguar e encher o tanque
- Colocar un recipiente / Colocar um recipiente
- Enchufar la clavija + conectar / Ligue à tomada + ligue a máquina

Cuando esté LISTO: / Quando estiver PRONTO:

Empezar Start — Parar Stop — ▸▸1 min ▸▸

Enjuagar / **Enxaguar**

Dejar correr el agua / Deixe a água passar

No sale agua / Sem água — véase: / veja: **8b**

2 Diariamente: antes del primer café
Diariamente: antes do 1º café

- Llenar con agua fresca / Introduza água fresca
- Encender / Ligar
- Calienta / Aquecer
- LISTO / PRONTO

3 Espresso Lungo

Empezar Start — Parar Stop

Precalentar la taza espresso: 1 taza de agua
Pré-aquecimento de chávena de café: 1 chávena de água

Insertar cápsula
Inserir cápsula

Empezar Start

La velocidad de flujo depende del tipo de café
A velocidade do fluir do líquido depende do tipo de café

OK

Parar Stop

Extraer la cápsula (cae en el recipiente de cápsulas)
Ejectar cápsula (cai no recipiente da cápsula)

Parpadea lentamente (1 vez por segundo): Calentar, café, enjuagar
Piscar lentamente (1 x por seg): Pré-aquecimento; café; enxaguar

Permanente: LISTO
Luz acesa: PRONTO

Parpadea rápidamente (2 veces por segundo): Vaciado del sistema, descalcificación
Piscar rapidamente (2 x por seg): Esvaziamento; ao descalcificação

Parpadea a intervalos irregulares: Enviar el aparato a reparar
Piscar com intervalos irregulares: Enviar aparelho para reparação

- Botón ENCENDER/APAGAR • Botão LIGAR/DESLIGAR
- Salida de café • Saída de café
- Botón café • Botão café
- Recipiente de cápsulas para 12 - 14 cápsulas** / Reservatório para 12 - 14 cápsulas**
- Rejilla de goteo** • Grelha**
- Bandeja de goteo** • Tabuleiro para salpicos**
- Palanca • Manípulo
- Depósito de agua** • Tanque de água**

** Piezas de repuesto ** Partes sobresselentes

4 Después del último café: Diariamente
Depois do último café: Diariamente

- Extraer la cápsula
- Apagar / Desligar
- Vaciar el recipiente de cápsulas + bandeja de goteo / Esvaziar o recipiente da cápsula e o tabuleiro para salpicos
- Enjuagar el depósito y vaciarlo / Enxaguar e esvaziar o tanque

5 En caso de ser necesario: Limpiar
Quando necessário: Limpar

abrasivo / abrasivo — contiene disolvente / solventes — lavaplatos / lava-loiça

Paño húmedo, detergentes suaves / Pano humedecido, utilizar agente de limpeza suave

6 Antes de un largo periodo en desuso, para prevenir la congelación o para su reparación: Vaciar el sistema
Antes de um longo período sem utilização, para proteger do gelo, reparação: Esvaziar máquina

- Apagar / Desligar
- Presionar, sostener y presionar 3 veces / Prima, segure e prima 3 x
- Abrir (1.) y sostener (2.) / Abra (1.) e segure (2.)
- Cerrar / Feche

La máquina se apaga automáticamente y se bloquea durante 30 min
A máquina desliga-se automaticamente efica bloqueada durante 30 min

7 Descalcificar / Descalcificar

El descalcificante es agresivo para la superficie del aparato.
A substância utilizada é agressiva para a superfície da cobertura.

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad en el embalaje del descalcificante. La garantía no cubre las cafeteras que no funcionan o no funcionan correctamente a causa de la falta de descalcificación
Leia cuidadosamente as instruções no pacote que contém a substância para descalcificar. A garantia não abrange as máquinas de café expresso que não funcionam ou funcionam de forma defeituosa por falta de descalcificação

fH	dH	Dureza del agua / Dureza da água — Descalcificar después de / Descalcificar depois de
36	20	300
18	10	600
0	0	1200

Preparación • Preparação

a
- Extraer la cápsula / Ejectar cápsula
- Vaciar el recipiente de cápsulas + bandeja de goteo / Esvaziar o recipiente da cápsula e o tabuleiro para salpicos
- Enjuagar el aparato, véase 1 / Enxaguar a máquina, veja 1

En caso de escape de agua véase: / En caso de fuga ver: **8d**

b
- Llenar con el líquido descalcificante y 0,5 litros de agua / Introduca o fluído utilizado para descalcificar 0.5 l de água
- Colocar un recipiente / Colocar um recipiente
- 1. Abrir la palanca, 2. introducir el filtro, 3. cerrar la palanca / 1. Abrir manípulo, 2. inserir filtro, 3. fechar manípulo

Descalcificar • Descalcificar

El vinagre es dañino para el aparato
O vinagre causa danos na máquina

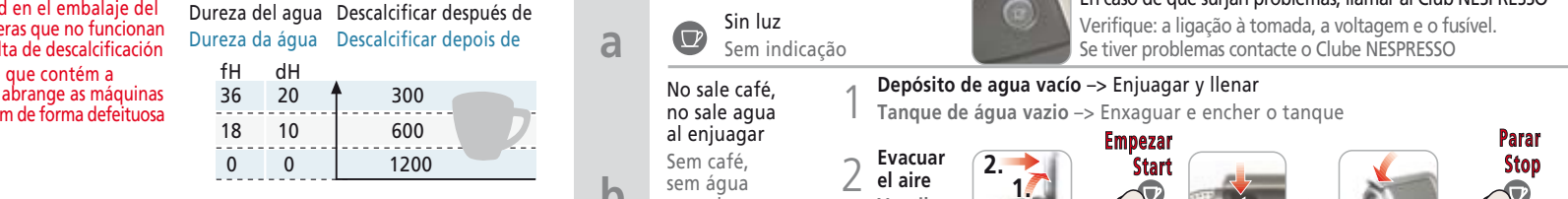
c
- Presionar simultáneamente durante 3 segundos / Apoiar simultaneamente durante 3 segundos
- Empezar • Start ▸▸▸▸▸▸ 90 sec ▸▸▸▸ Parar • Stop
- Dejar pasar 2 veces el descalcificante / Deixe passar a substância para descalcificar 2 vezes
- Volver a llenar el tanque con el descalcificante / Encha o tanque uma vez com a substância para descalcificar

Enjuagar • Enxaguar

d
- Extraer el filtro / Remova o filtro
- Vaciar el depósito, enjuagar y llenar / Esvaziar, enxaguar e encha o tanque
- Enjuagar el aparato, véase 1 / Enxaguar a máquina, veja 1

APAGAR / DESLIGAR

8 Averías • Resolução de Problemas

a Sin luz / Sem indicação
Comprobar: clavija de la red, tensión de la línea, fusible de red. En caso de que surjan problemas, llamar al Club NESPRESSO
Verifique: a ligação à tomada, a voltagem e o fusível. Se tiver problemas contacte o Clube NESPRESSO

b No sale café, no sale agua al enjuagar / Sem café, sem água quando a enxaguar
1. **Depósito de agua vacío** –> Enjuagar y llenar / **Tanque de água vazio** –> Enxaguar e encher o tanque
2. **Evacuar el aire** / **Ventilar** — 1. Abrir + 2. sostener / 1. Abrir + 2. segurar — Empezar Start — Entra agua / A água entra — Cerrar / Feche — Parar Stop
3. **Aparato bloqueado** –> punto 6 / **Máquina bloqueada** –> ponto 6
4. **Descalcificar**, de ser necesario –> punto 7 / **Descalcificar**, se necessário –> ponto 7

c El café no está suficientemente caliente / O café não está suficientemente quente
Precalentar la taza, descalcificar de ser necesario / Pré-aquecimento de chávena, descalcificar se necessário

d Área de la cápsula no hermética (agua en recipiente de cápsulas) / A área da cápsula está a vazar (água no recipiente da cápsula)
Introducir la cápsula correctamente. En caso de escape de agua: contactar al Club NESPRESSO.
Coloque a cápsula de forma correcta. En caso de fuga:Contacte o Clube NESPRESSO .

e Parpadea a intervalos irregulares / Piscar em intervalos irregulares
Enviar el aparato a reparar o consultar al Club NESPRESSO.
Envie a máquina para reparação ou contacte o Clube NESPRESSO.

Especificaciones / Especificações

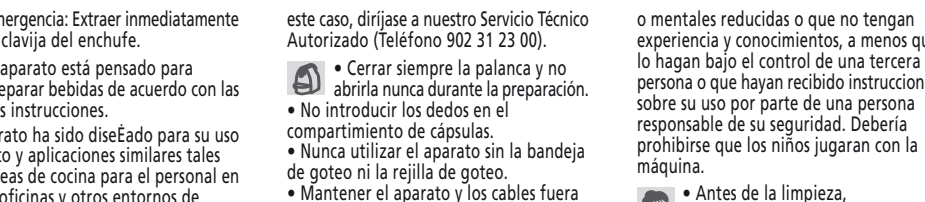
- ..... 220 - 240 V, 50 Hz, max. 1260 W
- P ..... max. 19 bar
- kg ..... ~ 3 kg
- ..... 1 l
- ..... 5 ºC ... 45 ºC
- ..... 16.6 cm | 25.2 cm | 29.1 cm

Accesorios opcionales / Acessório opcional

NESPRESSO Kit de descalcificación
NESPRESSO Kit de descalcificação

TSM® TSM SUCCESS MANUAL® designed by electrosuisse

Indicaciones de seguridad
Conservar las instrucciones de servicio

El incumplimiento de estas indicaciones de seguridad puede ser dañino para el aparato.

SOS Emergencia: Extraer inmediatamente la clavija del enchufe.

El aparato está pensado para preparar bebidas de acuerdo con las presentes instrucciones.
Este aparato ha sido diseĖado para su uso doméstico y aplicaciones similares tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; granjas; clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de tipo alojamiento y desayuno. No utilizar este aparato para fines distintos a los previstos.
Quitar el enchufe de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante largos períodos de tiempo (vacaciones, etc.).

• Compruebe que la tensión de alimentación eléctrica de su aparato corresponde con la de su instalación eléctrica.
• Conectar el aparato sólo a enchufes con toma de tierra (3 polos). En caso de conexión errónea, se anula la garantía.

No colocar el aparato sobre superficies calientes y no utilizarlo cerca de fuentes de calor/llamas.

No utilizar el aparato si no funciona correctamente o presenta daños. En este caso, diríjase a nuestro Servicio Técnico Autorizado (Teléfono 902 31 23 00).

• Cerrar siempre la palanca y no abrirla nunca durante la preparación.
• No introducir los dedos en el compartimento de cápsulas.
• Nunca utilizar el aparato sin la bandeja de goteo ni la rejilla de goteo.
• Mantener el aparato y los cables fuera del alcance de los niños

No dañar el cable con piezas calientes, cantos agudos, etc.
• NUNCA tocar el cable con las manos mojadas.
• No desenchufar la clavija tirando del cable. • En caso de avería, no utilizar el aparato. Las reparaciones y la sustitución del cable deben ser efectuadas por nuestro servicio de atención al cliente para evitar heridas.

• NUNCA abrir el aparato ni introducir nada en sus aperturas.
• Realizar sólo las intervenciones descritas en las presentes instrucciones; nuestro Servicio Técnico Autorizado deberá encargarse de todo lo demás.

La máquina no está concebida para que la usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo el control de una tercera persona o que hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. Debería prohibirse que los niños jugaran con la máquina.

• Antes de la limpieza, desenchufar la clavija y dejar enfriar el aparato..
• No limpiar en húmedo el aparato/cable y no sumergir en líquidos.

Descalcificación:
7c) Durante la descalcificación, no levantar la palanca.
7d) Enjuagar bien el depósito de agua y eliminar los restos de descalcificante del depósito.

El embalaje es reciclabile.

Participe en la conservación del medio ambiente! Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Istruçoes de Segurança
Guarde este do utilizador

Este aparelho pode ser perigoso se ignorar estas instruções e precauções de segurança.

SOS Emergência: Desligue imediatamente o fio da tomada.

O aparelho serve para preparar bebidas, conforme é explicado nestas instrucões.
Este aparelho é para ser usado em casa e em locais como cozinhas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de quintas; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; bed & breakfast.
Nčo utilize o aparelho para nenhum outro efeito. Desligue a ficha da tomada se nčo utilizar a máquina por longos períodos – férias, etc.

Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde á voltagem do quadro electrico de sua casa.
• Ligue o aparelho apenas a tomadas eléctricas com ligação à terra. O uso de ligações incorrectas invalida a garantia.

Não coloque o aparelho numa superfície quente (como uma placa de aquecimento) e nunca o utilize junto a chamas.

Não utilize a máquina se esta não estiver a funcionar correctamente ou se existirem danos. Neste caso, contacte o nosso serviço de apoio ao consumidor.

• Feche sempre o manípulo e nunca o abra durante a operação.
• Não coloque os dedos dentro do compartimento da cápsula e no eixo da cápsula pois há perigo de ferimento.
• Não utilize o aparelho sem o tabuleiro de recolha de pingos e sem a grelha.
• Mantenha o aparelho/fio fora do alcance das crianças.

• Não danifique o fio de ligação à tomada com objectos quentes ou afiados, etc.
• Nunca toque no fio com as mãos molhadas.
• Não desligue da tomada puxando o fio.
• Se houver danos, não utilize o aparelho. Para evitar quaisquer perigos, as reparações e as substituições do fio de ligação devem ser realizadas apenas pelos nossos serviços.

Não abra o aparelho nem coloque nada nas aberturas.
• Todas as operações que não incluam a utilização normal, conservaçao e limpeza do aparelho devem ser realizadas pelos nossos serviços.

O aparelho não é aconselhado ao uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, motoras e mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhes tenha sido dada instrução ou supervisão, no que respeita ao uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças deverão ser supervisionadas, para garantir que não brincam com a máquina.

Antes de limpar o aparelho, desligue o fio da tomada e deixe arrefecer a máquina.
• Nunca limpe com algo molhado nem mergulhe o fio, a ligação ou o aparelho em qualquer tipo de líquido.

Para descalcificar:
7c) Não abra o manípulo enquanto decorre o processo.
7d) Enxaguar o tanque de água e limpe a máquina para evitar a permanência de resíduos provenientes desta operação.

A embalagem é de materiais recyclables.

Protecção do ambiente em primeiro lugar! O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.